



Baiersdorf, Dezember 2012

Chaqu'un devrait, suivant ses possibilités, s'engager et promouvoir à maintenir la liberté et l'unité de l'Europe.

Jeder Einzelne sollte, entsprechend seinen Möglichkeiten, sich dafür einsetzen die Freiheit und die Einheit Europas zu fördern und zu erhalten.

Liebe Mitglieder und Freunde der Städtepartnerschaft!

Mit **2012** geht ein Jahr zur Neige, in dem die Partnerschaft mit Pacé durch prägende Ereignisse bestätigt und gefestigt wurde.

Zum traditionellen Besuch am **Himmelfahrtswochenende** fuhren sieben Mitglieder in unsere Partnerstadt Pacé. Hoch interessant war die Fahrt an die Atlantikküste in der Normandie, einem Landeplatz der Alliierten im Juli 1944, und zu dem hübschen, alten, typisch bretonischen Fischerdorf Saint-Suliac in der Nähe von Saint Malo.

Der besondere Höhepunkt für unsere Partnerschaft war in diesem Jahr das **950 jährige Jubiläum**. Zu dessen gelungenen Festwochenende im Juli alle Partnerschaftsgemeinden Delegationen entsandt hatten. Wir können besonders stolz darauf sein, dass wir 69 Gäste aus Pacé begrüßen durften, die alle privat untergebracht werden konnten. Davon 17 jugendliche Tennisspieler, die beim TCB das Rückspiel Baiersdorf / Pacé bestritten. Die Baierdorfer TC Jugend konnte sich in diesem Jahr gegen unsere Gäste behaupten, hierzu herzlichen Glückwunsch. Den beiden Hauptorganisatorinnen Frau Dr. Friederike Seeger und Frau Elisabeth Koy, den vielen engagierten Eltern und dem gesamten Vorstand des TCB's, sowie Hrn. Jean Christian Saucet, Präsident des Sportclubs Pacé, möchte ich für die Unterstützung herzlich danken. Der Gegenbesuch der 6 Radler und einer Radlerin, die es in sechs Tagen schafften von Pacé nach Baiersdorf zu radeln, war für die „Baierdorfer Radbanditen www.radban.de“ ein schönes Ereignis. Besonders erfreulich ist, dass wieder einige neue Gäste dabei waren und somit der Freundeskreis erweitert werden konnte.

Abermals konnten **zwei Ferienarbeiterinnen** aus Pacé (Ida Galesne und Marie Derrien) begrüßt werden. Sie arbeiteten in der Grund- und Hauptschule. Ein besonderer Dank geht an die Familie Voit, die die beiden Damen während des gesamten Aufenthaltes in ihre Familie aufgenommen haben. Der Stadtverwaltung gebührt ein Dankeschön, denn ohne deren Unterstützung wären solche Austausche nur schwer zu organisieren. Leider fand der Austausch wieder nur in eine Richtung statt. Vielleicht gibt es **2013** junge Baierdorfer (ab 17), die sich für den Austausch interessieren?

Geschäftsstelle	1. Vorstand	Telekommunikation	Bankverbindung
Memelstr. 2 D-91083 Baiersdorf www.Baiersdorf-Pacé.de	Paul Höll	Tel.: (0) 91 33 3253 E-Mail 1.Vorstand@Baierdorf-Pacé.de	Sparkasse Erlangen BLZ 763 500 00 Kontonr. 5001475

Zum wiederholten Male beteiligten wir uns am **Ferienprogramm der Stadt Beiersdorf**, mit der Organisation eines Boulespiels.

Zum inzwischen traditionellen **1. Adventswochenende** kamen sieben Altbekannte aus Pacé. Auch diesmal konnten wir unseren Freunden die spezielle vorweihnachtliche Atmosphäre in der Region zeigen. Der Besuch in Coburg mit einer Führung durch das Zentrum und der Veste wurde gerne angenommen. Den Abschluss des Besuchs bildete der gemeinsame Abend im „Domizil“ wo Hr. Bürgermeister Galster die Gäste begrüßte und verabschiedete. Der inzwischen bekannte Nikolaus überreichte, wie immer, die Gastgebergeschenke.

Am Baiersdorfer Adventsmarkt waren wir mit einem Stand vertreten, wo Spezialitäten der Bretagne (frische Austern, Gallettes und Salz von Gerande) angeboten wurden. Der Auf- und Abbau der Hütte und der Standdienst wurde durch viele Mitglieder reibungslos gewährleistet.

In diesem Jahr fand - im zweijährigen Rhythmus -, die Neuwahl der Vorstandschaft statt und es haben sich genügend Mitglieder für die Übernahme der verschiedenen Aufgaben bereit erklärt. Hierfür herzlichen Dank. Reiner Geisler konnte sich aus persönlichen Gründen nicht mehr als 1. Vorstand zur Verfügung stellen.

Im Namen der Mitglieder möchte ich Hrn. R. Geisler für seine 14 jährige erfolgreiche Tätigkeit als 1. Vorstand und Ideengeber, schon ab den ersten Begegnungen mit unseren Freunden aus Pacé, herzlich bedanken.

2013 möchten wir mit einer größeren Gruppe zum **Himmelfahrtswochenende 09. bis 12. Mai** nach Pacé fahren, und ich bitte alle interessierten Personen den Termin schon jetzt vorzumerken, bzw. sich bei mir zu melden. Es ist sehr erfreulich, dass die Tennisjugend selbst den Wunsch geäußert hat, dass sie erneut Pacé besuchen möchte.

Wir haben die Pacéaner zum Krenfest am 15. Sept. eingeladen und von ihnen ein positives Echo erhalten.

Für **2014** laufen bereits Vorbereitungen von seitens der Regierungen und des Städtetages zum 100 jährigen Gedenken an den Beginn des „Ersten Weltkrieges“. Hierfür hat Hr. Matthias Götz Vorschläge für ein Jugendcamp unterbreitet. Für die Organisation der Treffen und Veranstaltungen, wird viel Engagement erforderlich sein. Vor allen Dingen soll den jungen Menschen klar gemacht werden, dass ein solch schreckliches Ereignis nie mehr wiederholt werden darf.

Bitte besuchen Sie unsere Homepage, www.baiersdorf-pace.de (gepflegt durch J. Rösch und R. Geisler).

Den Mitgliedern, Freunden und Unterstützern, die es erst möglich machen erfolgreiche Veranstaltungen zu organisieren, möchte ich meinen Dank aussprechen.

Ihnen und Ihren Angehörigen wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute, Glück und Gesundheit für 2013

Paul Höll
(1. Vorsitzender)